

Donovan's Brain

Stephen King

Published in "Moth", 1970

Shratt came on limping
obsessed
he tried to run down a little girl
and there was a drag of pain
in his left
kidney

horror

he signed checks with Donovan's name
and made mad love with Donovan's woman.
Poor Shratt!
warped and sucked by desert wine
raped by the brain of that monstrous man
shadowed by his legless¹ shadow
Shratt, driven by a thing
(you know about that Thing, don't you?)
in an electric tank:
(AMPS-AMPS-AMPS-AMPS-)
demented paranoia
from "BEYOND THE GRAVE! !"
but the tragedy
was Shratt -oh,
I could weep for Shratt.

El cerebro de Donovan

Stephen King

Publicado en "Moth", 1970

Shratt entró cojeando
obsesionado,
intentó atropellar a una chica
y tuvo una punzada de dolor
en su riñón
izquierdo.

horror

Firmó cheques con el nombre de Donovan
E hizo el amor locamente con la mujer de Donovan.
Pobre Shratt!!
Aturdido y aspirado por el desértico vino,
violado por el cerebro de ese hombre malvado,
vigilado por su desmembrada¹ sombra.
Shratt, guiado por algo
(Tú sabes qué Algo, ¿no?)
en un tanque eléctrico:
(AMPS-AMPS-AMPS-AMPS-)
paranoia demente
de "¡MÁS ALLÁ DEL SEPULCRO!"
pero la tragedia
fue Shratt- Oh,
podría llorar por Shratt.

¹Legless significa "sin piernas" o "como una cuba". En el puede referirse a una emborrachada o incompleta (N. del T.)